



**THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION**  
**Import and Export Ordinance, (Cap. 60)**  
**Import and Export (Strategic Commodities) Regulations**

**IMPORT LICENCE (STRATEGIC COMMODITIES)**

<b>Application Receipt No. :</b> 03899995	<b>Date of Issue :</b> 01-MAR-2004
<b>Licence No. :</b> IL88888888	<b>Valid from</b> 01-MAR-2004 <b>to</b> 01-JUN-2004

This licence authorises the licensee to effect import shipment(s) as described below. This licence is granted in reliance on the information provided and declared by the licensee on the application under the stated Application Reference No. and is subject to the conditions stated in Part (H) on this licence, as well as any other applicable provisions in the Import and Export Ordinance (Cap. 60) and the Import and Export (Strategic Commodities) Regulations made under it.

**(A) IMPORTER (same as licensee)**

<b>Name and Address :</b> BCD CO LTD ROOM 901, 267-275 DES VOEUX ROAD HONG KONG ISLAND, HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION	<b>Business Registration No. :</b> 12345678-000
	<b>Tel No. :</b> (852)-23456790
	<b>Fax No. :</b> (852)-23456789

**(B) FOREIGN EXPORTER**

<b>Name and Address :</b> XYZ CO LTD 1230 8TH STREET, WASHINGTON DC20036, UNITED STATES	<b>Tel No. :</b> (1)-202-7654321
	<b>Fax No. :</b> (1)-202-7654322

**(C) END-USER**

<b>(1) Name and Address :</b> BCD CO LTD ROOM 901, 267-275 DES VOEUX ROAD HONG KONG ISLAND, HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION	<b>Tel No. :</b> (852)-23456790
	<b>Fax No. :</b> (852)-23456789

**(D) END USE OF THE COMMODITIES AT (G)**

For End-user (1) : Goods to be imported for demonstration in Telecom Exhibition to be held on 26-26 April 2004 and subsequent return to United States on or before 27 April 2004

Goods are for local consumption and re-export to : UNITED STATES

**(E) SHIPMENT DETAILS**

<b>Exporting Country (Place) :</b> UNITED STATES	
<b>Arrival Date :</b> 15-APR-2004	<b>Vessel/Flight/ Vehicle No. :</b> BY AIR WT383
<b>Marks and Nos. / Container No. :</b> XYZ / C/No.1	<b>No. and Kind of Packages :</b> 1 CARTON

**(F) EXPORT AUTHORISATION OF FOREIGN EXPORTING or PRODUCT'S ORIGINATING COUNTRY(PLACE) /  
IMPORT AUTHORISATION OF DESTINATION**

<b>Authorisation Type and its Reference No. :</b>	Export Licence No. D123456
<b>Issuing Country (Place) :</b> UNITED STATES	<b>Issue Date :</b> 31-DEC-2003

**(G) COMMODITIES**

Description	Country (Place) of Origin	Pre-Classification Ref. No.	Quantity	F.O.B. Value (HK\$)
1. XYZ A1234A XYZA PROCESSOR BOARD	UNITED STATES	38888	1 set(s)	\$800,000
<b>Total:</b>			1 set(s)	\$800,000

**(H) CONDITIONS OF LICENCE**

- (1) This licence is granted in reliance on the information provided and declared by the licensee on the application under the stated Application Reference No. Provision of false information or making false declaration in the said application shall render this licence null and void. Heavy penalties are provided for false declaration and information, unauthorised alterations of the licence and use of forged or altered licence.
- (2) A breach of any of the conditions of licence imposed by the Director-General of Trade and Industry may render this licence to be cancelled, revoked or suspended in addition to other appropriate legal and/or administrative actions to be taken against the entities concerned.
- (3) The goods covered by this licence are not to be used in relation to nuclear, biological or chemical weapons or missile capable of delivering these weapons.
- (4) In case the goods covered by this licence is not for the importer's own use but is to be further transferred, the importer should ensure that the recipients of the goods are duly informed of all the conditions of the licence.
- (5) The importer should take appropriate precautionary measures to ensure that the goods covered by this licence will only be used by or transferred to civil end-users for civil end-use. Prior approval from the Director-General of Trade and Industry is required if the goods covered by this licence are not for civil end-use.
- (6) This licence only authorises import of the goods. Re-export must be covered by an export licence issued by the Director-General of Trade and Industry if the goods fall under the control of the Import and Export (Strategic Commodities) Regulations at the time of export.
- (7) For in-transit cases, the goods must remain on board at all times while in Hong Kong unless directed by the Commissioner of Customs and Excise or his authorised officers.
- (8) If the arms and ammunition covered by this licence also fall under the control of the Firearms and Ammunition Ordinance (Cap. 238), the validity of this licence is subject to the issue of a valid licence for possession or dealer's licence by the Hong Kong Police Force.
- (9) This licence allows part shipments. In case of part shipments, the importer must provide correct shipment arrival details on this licence and must not take delivery of the goods until such information has been endorsed by the carrier. Written declaration [TID 352] should also be completed and passed to the carrier. When the balance of the consignment covered by the licence is imported, the original of the licence must be given to the shipping, airline or transportation company.
- (10) The original of this licence shall be the only valid copy against which the carrier may release the goods described herein to the importer on arrival in Hong Kong unless special authority to permit release of such goods against a certified true copy is granted by the Director-General of Trade and Industry or an officer authorized by him. The carrier should check details given by the importer and return the licence or written declaration in the case of part shipment to Trade and Industry Department together with the relevant manifest.
- (11) The importer must lodge import declarations with the Commissioner of Customs and Excise in respect of items on his licence within 14 days of shipment.
- (12) This licence is issued to the importer for his use to import goods covered by this licence and is NOT TRANSFERABLE.
- (13) All or any of the information in this licence may be disclosed by Trade and Industry Department to any party either in Hong Kong or elsewhere provided that such disclosure is in the public interest.
- (14) The Director-General of Trade and Industry reserves the right to impose additional conditions of licence as he sees fit in the public interest. Such additional conditions may be promulgated in circulars and notices issued by Trade and Industry Department.

**Special Condition(s) :**

- (1) The importer should make arrangements with the Customs and Excise Department, at least 3 days in advance, for physical examination of the goods covered by this licence at a Customs Control Point at the time of import.  
進口商必須預先於貨品輸入本港前三天與香港海關預約，以便安排在輸入貨品時於海關管制站接受實地檢查。
- (2) The importer should present the goods covered by this licence to Customs officers at a Customs Control Point at the time of import for -  
a. physical examination of the goods; and  
b. certification on the original and duplicate of this licence of the results of the physical examinations.  
輸入貨品時，進口商必須在有關管制站向香港海關人員出示本證所載列的貨品，以便海關人員：  
a. 實地檢查貨品；以及  
b. 在本證的正本和第一副本上註明驗貨結果。
- (3) Unless and until the goods covered by this licence have been physically examined by Customs officers and the results of such examination are certified on this licence as required by Condition (2) above, the importer should not take possession of the goods after they are imported.  
輸入貨品後，除非貨品已接受海關人員實地檢查，並根據上列條件(2)所述在本證載有驗貨結果證明，否則進口商不應持有貨品。
- (4) The importer should, within 7 days upon return of the goods to the exporting country(place), submit in person a letter reporting the return of the goods together with the duplicates of this import licence and the export licence by which the goods are exported back to the exporting country(place), both bearing Customs certification of examination results, to the Licensing Section of the Strategic Trade Controls Branch of Trade and Industry Department and obtain their acknowledgement of receiving all these documents.  
進口商須在貨品運返出口國地方後七天內，並專人向工業貿易署戰略貿易管制和檢驗組遞交信件呈報貨品已運返，並須一併遞交註有香港海關驗貨結果證明的進口證及用以運返貨品往出口國地方的出口證之第一副本，進口商須向該組取回認收進口證信件及有關許可證副本的收據。
- (5) The original of this licence is to be returned to Trade and Industry Department by the shipping company, airline company or transportation company together with the manifest in accordance with the Import and Export Ordinance. The duplicate of this licence is to be returned to Trade and Industry Department in accordance with Condition (4) above.  
本證的正本應根據《進出口條例》的規定，由航運公司、航空公司或運輸公司，連同進口單一併交回工業貿易署。本證第一副本應按上列條件(4)所述方式交回工業貿易署。
- (6) No further re-export, resale, transfer, or disposal of the goods without prior notice to and approval from the Director-General of Trade and Industry.  
未有事先通知工業貿易署署長並取得署長的批准，不得進一步轉口、轉售、轉讓或處理有關貨品。

Issued by :

**X Y CHAN**

( X Y CHAN )

for Director-General of Trade and Industry



\*\*\*\*\* End of Licence \*\*\*\*\*

